

Język rosyjski w tłumaczeniach specjalistycznych

Studia na kierunku Język rosyjski w tłumaczeniach specjalistycznych kierowane są do osób chcących pogłębić swoją znajomość języka rosyjskiego o umiejętność tłumaczenia dokumentów państwowych, tekstów prawniczych, dokumentacji medycznej i technicznej czy tłumaczeń z zakresu informatyki. W trakcie studiów słuchacze uczą się specjalistycznego słownictwa rosyjskiego, zapoznają się z technikami tłumaczeń pisemnych i ustnych opanowują warsztat zawodu tłumacza, zdobywają wiedzę z zakresu teorii przekładu i komunikacji międzykulturowej. Absolwenci kierunku Język rosyjski w tłumaczeniach specjalistycznych są wyposażeni między innymi w umiejętność posługiwania się językiem rosyjskim na poziomie C2 i potrafią wykonywać specjalistyczne tłumaczenia pisemne i ustne.

Profil studenta:

Pomyśl o tym kierunku studiów, jeśli:

- Znasz język rosyjski na poziomie C1
- Interesujesz się językami obcymi
- Jesteś dokładny, skrupulatny i systematyczny
- Umiesz wybrać z czytanego tekstu najważniejsze treści
- Posiadasz umiejętność logicznego myślenia, wnioskowania, gromadzenia i przekazywania informacji

Pomyśl o czymś innym, jeśli:

- Nie lubisz czytać
- Masz trudności z nauką języków obcych
- Masz problemy z zapamiętywaniem
- Nie znosisz szczegółów
- W pracy cenisz sobie powtarzalność

Program studiów:

Studia obejmują takie przedmioty jak:

- Język i przekład specjalistyczny: biznes i korespondencja handlowa
- Przekład specjalistyczny: warsztat tłumacza
- Teoria przekładu
- Tłumaczenia ustne
- Narzędzia pracy tłumacza
- Gramatyka kontrastywna polsko-rosyjska

- Tłumaczenia uwierzytelnione
- Stylistyka funkcjonalna języka rosyjskiego
- Krytyka przekładu
- Języki specjalistyczne w tłumaczeniu konsekutywnym

Możliwości zatrudnienia i szanse zatrudnienia:

Absolwenci kierunku Język rosyjski w tłumaczeniach specjalistycznych mogą znaleźć zatrudnienie w:

- Szkołach językowych
- Korporacjach międzynarodowych
- Biurach tłumaczeń
- Wydawnictwach
- Administracji publicznej

Absolwent studiów Język rosyjski w tłumaczeniach specjalistycznych może pracować m.in. jako:

- Tłumacz ekonomiczny
- Specjalista ds. obsługi klienta zagranicznego
- Tłumacz konferencyjny
- Redaktor wydawnictw specjalistycznych
- Edytor

Możliwości kształcenia:

Uniwersytet Jagielloński

Typ studiów: studia II stopnia, stacjonarne

Wydział: Wydział Filologiczny

Kierunek: Język rosyjski w tłumaczeniach specjalistycznych

Adres: ul. R. Ingardena 3, 30-060 Kraków

Telefon: 12 663 25 35

e-mail: filolog@uj.edu.pl

www: <https://ifw.filg.uj.edu.pl/>

Dane kontaktowe urzędu:

WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY W ŁODZI

Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej w Łodzi

ul. ul. Wólczańska 49, 90-608 Łódź

tel. 42 66 30 279, 42 66 30 273, 42 66 30 255

e-mail: centrum@wup.lodz.pl

Ulotka w wersji do wydruku dostępna w załączniku poniżej.